

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrziünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

## Nem politikai kérdés hanem szociális probléma

A hullámok az izgalomnak elmúltak, a kormány erélyes rendcsinálási kezdeményezéseinek láttára talán elérkezett az a pillanat, hogy nyugodtan szembe nézzünk az eseményekkel és mindazt, amit most tenni készülnek az ország államánál helyreállítása érdekében. Mindenki tisztában van, hogy nemcsak a gazdasági rektor ellen elkövetett bűntudat megtorlásáról van szó. Hiszen az országban csak egyszerű rendészeti igazságszolgáltatási eljárást vonhatunk le a merénylőket kinyomozó hatóságok tevékenységéről. A rendészeti hatóságok tevékenységét szabnak ki. Itt azonban többször is szó van arról, hogy megállapította, a nemzeti eszméket megvalósítani leple alatt olyan irányzatok tevékenységét erősítik meg, amelyek nemcsak a polgárgárjogot nyerni, melyek néma keze felforgatná a rendet, utat nyitna az egyes társadalmi osztályok közötti ellentétnek, nyílt harcra és ezzel a társadalmi életet a békés állapotok felé fordítaná az állam belső biztonságát. Tudva tudott dolog, hogy az állam belső biztonságának alapja a belső bizalom. A védelem kifelé feltételezi az ország nemzetközi erők egyesülését, az ország energiák megfeszítését és általános gazdasági fejlődését. Ha azonban az ország lakosságát és az állam politikai nemzetét alkotó különböző társadalmi osztályok között nincsen meg az érdekek egyeztetése, ha belső párt- és társadalmi ellentét lép fel, akkor nagyon távol állunk attól, hogy a nemzet egységének nevezünk.

Ezért tisztában van a kormány és az ország minden gondolkodó polgára, és éppen ezért nem elegendő, ha a felelős tényezők a tünetek helyi kezelésére korlátozódnak. A kormány megszigorítja az államrendet, bezárja az egyetemeket, feloszlatja a diákközönséget, megtiltja a formaruhák viselését, megrendezi a politikai papokat, szankciókkal él a hivatalukat nem teljesítő tisztviselők ellen és más egyéb intézkedéseket fogad el, vagy megtiltja az életbeléptetést, melyek mind azt

mutatják, hogy nem a baj gyökerét támadja meg, hanem a tünetek kiküszöbölésére fekteti a főszólamot. A tünetek kétségkívül súlyosak, de nem kétségbeesztőek. Azonban ezeknek a tüneteknek okait el kell bízni. Az okok jelleget adni elhibázott dolog volna. Azok a kilengések, melyeket a kormány, meg akar szüntetni, mélyebb okok okozta és amíg ezeket az okokat ki nem vizsgálják és meg nem szüntetik, hiábavaló fáradozás a tünetek elleni minden harc és küzdelem.

A diákságra hárítanak minden felelősséget. Ez struccpolitika. A diákság elkeseredett, — mondják. Azonban nemcsak a diákság elkeseredett, — mondjuk mi. Elkeseredés mutatkozik az összes társadalmi és korosztályokban és ennek az elkeseredésnek oka, hogy egész társadalmi osztályok, széles népi rétegek nem találják meg azt az elhelyezkedési lehetőséget, amelyet a maguk részére kívánnak. Csak azoknak a követeléseiről beszélhetünk komolyan, akiknek ahhoz, hogy mit akarnak, meg is van a szükséges képzettségük és rátermettségük. Mert hiába képzelet magáról a békés, hogy az ő talpát is meg lehet verni, ilyen túlbecsülése a saját erőre, nem vehető figyelembe, ha a bajt szociális szempontból és nem politikai szempontból akarjuk komoly megfontolás és vizsgálat tárgyává tenni.

Mert itt nem politikai, hanem szociális problémáról van szó. Ezért tévednek és járnak el helytelenül mindazok, akik a kérdést politikai síkra akarják terelni. Ebből az derül ki, hogy vannak szép számmal, akiknek nem az ifjúság jövője fáj, hanem az okoz nekik komoly gondot, hanem az ifjúságot akarják eszköznek felhasználni politikai hatalmi céljaik elérése érdekében. A megoldást is szociális ténnyel kell tehát keresni. És meg kell mondanunk, hogy a kormány eddig — a merénylet elkövetése óta — egyetlen törvénytervezete, amely szociális ténnyel mutat, az, hogy az összes választásokban a jövőben súlyos szankciók terhe mellett, hetvenöt százalékban etnikai származású polgárokat kell alkalmazni.

Már amikor a Vaida-féle numerus vahicus elmélete megszületett, nyomában hangoztattuk, hogy az arányosság elvét — ha ez már a közhangulat által szentesített formában jelentkezik — a magunk részéről elfogadjuk és megvalósíthatónak is tartjuk, természetesen nem máról holnapra, hanem a természetes fejlődés mértéke szerint. Mert nem gyógyítja a beteg társadalmi szervezetnek, hogy egy másik betegséget szabadítanak rá. Már pedig, ha ilyen nagy társadalmi átalakítást máról-holnapra valószínűleg meg, akkor ez csak bizonyos társadalmi rétegek elleni igazságtalanságokkal érhető el. És szociális szempontból teljesen mindegy, hogy ezek a rétegek románokból, vagy pedig nemzetkisebbségekből rekrutálódnak.

Hiszen a politikai nemzetet az ország lakossága nemzetiségre és felekezetre való tekintet nélkül alkotja. A vértörvény csak addig engedhető meg, amíg az a vértörvény életét nem fenyegeti. Ha máról-holnapra alkalmaznák a proporcionalitás elvét, a nemzeti totalitáshoz nem is szólna, akkor ennek igazság szerint első következménye az lenne, hogy minden vonalon meg kell változtatni. Vagyis a tisztviselői karban, hadseregben, kereskedelemben, iparban, a szabadfoglalkozások minden ágazatában számarányuknak megfelelően kellene az egyes népcsoportoknak képviselőket nyerniük. A kormány törvénytervezete azonban nem ezt mondja. A törvény a kormány elképzelése szerint csak azokra a vállalatokra vonatkozik, amelyekben a hetvenöt százalékot a született románok nem foglalják el. Ahol elérik ezt a százalékos arányt, ott vagy numerus nullus van a nemzetkisebbségekkel szemben, ott nem kötelező a hetvenöt százalékos arány. Ez végeredményben azt jelentené, hogy a nemromán születésűek alkalmaztatása talán csak három vagy öt százalékot érne el.

Ez lehet a nemzeti totalitás elve, de nem lehet országépítő elmélet. Mert mi történjék azokkal, akik születési hibá-

juk miatt elesnek a megélhetés eszközeinek megszerzési lehetőségétől? Hiszen állampolgárok, akik ehhez a földhöz vannak kötve és itt kell élniök-halniök. Ez újabb társadalmi problémát jelentene, amelynek a megoldása a lehetetlenséggel egyenlő. Az országnak az az érdeke, hogy minden polgára megélhessen, életlehetősége biztosított legyen, az építő munka szolgálatába álljon, az egyenlő kötelezettségekkel szemben egyenlő jogai is legyenek és elsősorban meglegyen az élethez való joga. Ha ez nincs meg, úgy ez újabb elégedetlenségnek válik szülőjévé és ha talán úgy is tűnik, hogy ezt ezen kategóriával szemben rendészeti intézkedésekkel könnyebb is hatálytalanná tenni, megmarad az elégedetlenség, az elkeseredés, ami nem államérv. Minden kormányintézkedésnek, minden parlamenti és társadalmi munkának végeredményben az a célja, hogy az államérvet, mely egyenlő az összes polgárok, a politikai nemzet érdekeivel, becsületesen és tisztességesen szolgálja.

Az ifjúság a jövő, amelyet a jelenben kell előkészíteni. Ez azonban nem rendészeti feladat. És az igazi tekintélytiszteletet nem büntetésekkel lehet helyreállítani, hanem határozottsággal, mely azonban megértő legyen, szigorúsággal, de azt hasza át a szeretet, gondoskodással, amelyben azonban megnyilvánuljon a tervszerűség. Büntessék meg azokat, akik vétettek, de ne ültessék a vádlottak padjára az egész ifjúságot. Nyissák meg mielőbb újra az összes egyetemeket, nyújtsanak otthon a diákoknak a menzákban, teremtsenek új életpályákat, — mezőgazdasági ország vagyunk, mezőgazdák nélkül, mondotta a király Öfelsége, tehát ezen a téren számos új lehetőség nyílik — adják meg az ország minden polgárának a nyugodt megélhetési lehetőséget, törődjenek többet a kérdések szociális, mint politikai oldalával és magától helyreáll az a légkör, mely a megelégedettség szülője. Ne az ifjúságot büntessék, mert az inkább bűnös generáció nem a holnap, hanem a mai nemzet, mely — az a látszata a dolognak — szabadulni szeretne a felelősségtől és azért egy kicsit melléje beszél a problémának. (v)

**RENGETEGEN MEGGAZDAGODTAK**  
az egész országban előnyben részesített

TIMISOARA I  
BULV. REG. FERDINAND 6

**GHEORGHE STANOIU**

TIMISOARA I  
BULV. REG. FERDINAND 6

1/4 lei 200 - 1/2 lei 400 - 1 lei 800

felárusító sorsjeggyel.

Vidékre postautalvány  
vagy utánvét.

## Hitelrontó híreket terjesztenek Ausztriával kapcsolatosan

Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár Grácban a hazafias front gyűlésén beszédet mondott, amelyben visszautasította azokat a híreket, amelyek Neurath báró német birodalmi külügyminiszter bécsi látogatásával kapcsolatosan a külföldön elterjedtek. Elsősorban cáfolta azt, mintha Neurath báróval Ausztriának a német birodalommal való közeli egyesüléséről tárgyalt volna. Cáfolta azt is, mintha Ausztriában az 1934 júliusi eseményekhez hasonló puccskísérletek volnának készülében és ezért az osztrák kormány erélyes rendfenntartási intézkedéseket rendelt

volna el. Megállapította, hogy ezeknek a külföldi híreszteléseknek az a célja, hogy csorbítsák a néhány nap előtt kibocsátott osztrák belföldi kölcson sikerét. Hangsúlyozta végül, hogy Neurath bécsi látogatása különleges intézkedések toganatosítására nem szolgáltatott alkalmat és a bécsi tárgyalások a legbarátságosabb mederben folytak.

A Giornale d'Italia jelentése szerint Schuschnigg osztrák kancellár április folyamán látogat el Rómába. A látogatás a római jegyzőkönyv értelmében történik.

## A francia hadiflotta erősebb lesz mint az olasz és a német együttvéve

A francia sajtó tulnyomó része kedvezően fogadta azokat a pénzügyi határozatokat, amelyeket az államtanács pénteken hozott. A baloldali lapok szerint a pénzügyi határozatok mindenben megfelelnek a népfiront kormány pénzügyi politikájának. Ezzel szemben a jobboldali lapok azt írják, hogy a Blum-kormány kezd el térni eredeti pénzügyi irányától.

Általában véve a francia közvéleményben az államtanács által életbeléptetett pénzügyi intézkedések megalégedést váltottak ki.

Hangoztatják, hogy a hozott határozat a francia valutát megszilárdítja és a költségvetés egyensúlyát helyreállítja. Kormánykörökben hangsúlyozzák, hogy a mutatózó drágulás, amelynek letörésére a kormány már különben is megtette a szükséges intézkedéseket, nem befolyásolja a frank árfolyamát.

A francia kormány tíz milliárd frankos belföldi nemzetvédelmi kölcsönt vesz fel. A kölcsön hírére kedvezően fogadták. Ehhez hozzájárult a kormánynak az a kijelentése, amit különben a kölcsönjegyzési feltételek is tartalmaznak, hogy

a kölcsönkötvény összegét kívánság szerint frankban, amerikai dollárban, vagy angol fontban fizetik vissza.

A kormánynak ez a kijelentése bizonyítja, hogy rendíthetetlen bizalommal viseltetik a frank árfolyamának szilárdsága iránt.

A francia kormány a tíz milliárdos nemzetvédelmi kölcsönön kívül még más összegeket is fordít hadfelszerelési célokra. A kormánynak ugyanis rendelkezésére állanak a költségvetésben előirányzott, de még fel nem használt összegek, valamint rendkívüli hitelek. A párisi lapok jelentése szerint

a francia flotta kiépítésére egyedül tizenkét milliárd

frankot fordítanak.

A francia hadihajók jelenlegi 650.000 tonna tartalmát 850.000 tonnatartalomra emelik fel. Ez lehetővé teszi, hogy 1939-ben a francia hadihajók tonnatartalma már olyan nagy lesz, hogy felülmulja Olaszország és Németor-

szág együttes hajóhadát. A francia légiflotta kiépítés aránya még nagyobb, mert

1939-ig Franciaországnak ötször akkora légiflottája lesz, mint Olaszországnak és Németországnak együttvéve.

## Megint elhalasztották egy héttel a spanyol tengerpartok ellenőrzését

Madrid vörös védőcsapatának katonái egyre tömegesebben szöknek át a nemzeti csapatokhoz. Ezek a szökevények beszélnek, hogy a madridi védelmi tanács állandóan készenlétben tart egy csomó teherautót, hogy azok idejében elmenekülhessenek Madridból. A vörösök már nem bíznak benne, hogy képesek lesznek a fővárost sokáig tartani. Madridban az élelmiszer hiánya ijesztő. Ugyanilyen a helyzet azonban a vörös csapatok által tartott többi országrészen is. A polgári lakosság hetek óta egyáltalában nem kapott huseledet.

Kataloniában szintén nagy az elégedetlenség a lakosság között. Attól lehet tartani, hogy az elégedetlenség hamarosan nyílt lázadásban robban ki. Companys kataloniai köztársasági elnök az egyre növekedő elégedetlenség elől külföldre menekült.

Egyes francia baloldali lapok arról adtak hírt, hogy a vörös csapatoknak sikerült Toledot elfoglalni. A nemzetiek főhadiszállása ezt a hírt cáfolja.

A spalatói jugoszláv tengerészeti batóságok átkutatták a La Corche francia gőzöst, amelynek fedélzetén számos dalmát önkéntest találtak, akiket a hajó Spanyolországba akart szállítani, hogy azok ott a vörös kormány csapatában harcoljanak. Spalató közelében a tengerpart egy elrejtett részén további százötven önkéntest találtak, akiket a francia hajó szintén fedélzetére akart venni. Az önkénteseket illetőségi helyükre toloncolták, a La Corche hajót pedig egyelőre a cattarói kikötőben zár alá helyezték.

Londonban tegnap újból összeült a semlegességi bizottság, hogy a spanyol tengerpartok ellenőrzésével kapcsolatos intézkedések technikai részleteit megbeszélje. Nem tudtak azonban megállapodásra jutni és így az ülést elnapolták és annak folytatását hétfőre tűzték ki. Az ellenőrzésre, amelyet az eredeti határozat alapján már tegnap kellett volna megkezdni, csak a hét végén kerülhet a sor.

# „Whitehouse”

### olcsó felei

most is felülmulnak mindent!!  
Arban és választékban.

### Fő árucsoportok:

Divatos műselymek, férfi és női szövetelek, kiváló minőségű kelengyevásznak és damasztok, modern Etamin és csipke tüggönyanyag a Tarkanszött és nyomott aruk legnagyobb raktára.

„WHITEHOUSE” központi divatáruház  
Timisoara, a Mária szoborral szemben.

## Valótlan hír Bethlen György gróf lemondásáról

A bucaresti Tempo című lap a szenzációs hírt közli, hogy Bethlen György gróf lemondott volna a Magyar Párt elnöki tisztségéről és a párt vezetését egy három tagból álló direktorium vette volna át Gyárfás Elemér dr. szenátor elnöklésével. A hírt a legnagyobb fentartással kell fogadnunk, annál is inkább mert az utóbbi időben a Magyar Pártnak sem központi elnöki tanácsa, sem központi intézőbizottsága nem tartott ülést, pedig ezek lennének hivatottak az esetleges lemondás elfogadása mellett dönteni. Cluji érdeklődésünkre egyébként a Magyar Párt elnöksége közelálló körök a Tempo híreire meghatározottabban cáfolják.

## Kisfiu

### tragikus halál

Két év előtt, 1935 április 4-én halál autóbaleset történt Ulsentes község határában. A baleset áldozata Községi Adár utazó öt éves fia volt, akit az egy autóbusszal halálra gázolt. Az autóbussz amelyet Berzovan Mihai soffőr vezetett, a község felé haladt, amikor a kisfiu átszaladt az uttesten. A soffőr féltett és ki akarta kerülni a gyermeket, az autó sárbányója elkapta a fiut, a olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a kórházba való szállítása közben meghalt. Gondatlanságból okozott emberölés miatt indult meg az eljárás a soffőr ellen, akit a törvényszék felmentett. Községi Aladár azonban felelősséget vállalt be és arra hivatkozott, hogy az autóbussz nem engedett sebességgel haladt. Kocsit a soffőr ezért nem tudta megállítani, amely végül is egy utmenti fán ütdött. Ennélfogva kérte a soffőr mebüntetését és kétszáz ezer lei kártérít megítélését. Az ítélőtábla tegnap hirdette ki ítéletét, amelyben a soffórt tizen napi elzárásra ítélte, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette, a kártérítési közzet pedig elutasította.

A tavaszi idényre

# SCHERG-szövetek!

Minőség és választék

a gyári lerakatban

Timisoara I., Strada Alba Iulia, a Ferdinand-szálló mellett

LLOYD-  
dancing-bárban  
vasárnap

5 órai tea táncsal  
és este a márciusi  
nagy fővárosi műsor

1937, MARCHIUS 8

## Lemondott Bacau prefektusa

Bacauban a legutóbbi községi választások alkalmával — mint annak idején jeleztük — zavargásokra került a sor, amelyek folyamán többen meg is sebesültek. Dumitrescu Leonida megválasztott prefektus emiatt most lemondott állásáról. A prefektura vezetését Cristofor Cristu, a Nemzeti Bank jelenlegi igazgatója foglalta el. Azt beszélték, hogy legközelebb felmentik állásától a rendőrprefektust, a csendőrprefektust és több más vezető tisztviselőt is, mert a zavargások alkalmával gyengeséggel tettek tanúságot. A bacau-i incidens ügyében a belügyminisztérium

tegnap hivatalos közleményt adott ki, amelyet Tatarescu irt alá. A közlemény megállapítja, hogy akárhol is történt az incidens, a hiba megtörtént és a szankciókat alkalmazni kell nemcsak azokkal szemben, akik az incidenst elkövetették, hanem a hatóságokkal szemben is, amelyek nem tudták azt megelőzni, vagy megakadályozni. Ezért elfogadják Dumitrescu Leonida bacau-i prefektus lemondását és fegyelmi hatóság elé utalják a bacau-i rendőrség személyzetét. Az iratokat a hadügyminisztériumhoz, az igazságügyminisztériumhoz és a csendőrség főparancsnokságához teszik át a vizsgálat lefolytatására.

### ELIDA CREMES

**IDEAL CREMES POUR LE JOUR:** nappali használatra, üditi és védi az arc bőrt.

**GOLD CREAM AU CITRON:** éjszakai használatra, tisztítja és táplálja az arc bőrt.



ELIDA

## *Jorga mondja a szenátusban*

# Az egyház és a templom nem arra való hogy megbolondítsa a világot, hanem arra, hogy észretérítse

A szenátus tegnap délelőtti ülésén megtartották a főiskolák reformjára vonatkozó törvényjavaslat tárgyalását. A parlament eddig rendszerint csak a törvényjavaslatok tárgyalását tartotta meg, most elhatározták, hogy a számos javaslat mielőbbi megszavazhatása érdekében a délelőtti üléseket is tartanak. Loiu Jorga szólt fel elsőnek és azt mondta, hogy ennek a törvénynek főadata a tanári kar presztizsének megerősítése. Szólt a teológiai főiskola felállításáról és azt követelte, hogy az egyházak szorosabb kapcsolatot alakítsanak az egyházzal.

diákokkal szemben alkalmazható fegyelmi eljárást sem szabályozta kellőképpen az eddigi törvény. Válaszolt ezután Cuzának azon kifogására, hogy a diákokat eltöltik a politizálással.

— Önnek is éppen olyan jól kell tudnia, mint nekem — mondotta a miniszter, — hogy mit jelent a politika az iskolában. A legnagyobb szerencsétlenség, ha a politikát bevezetjük az iskolába és megbocsáthatatlan tévedés. Tönkretesszük az államot, ha az eddigi rendszert folytatjuk.

Jorga közbeszólt és ama vélemények között kifejezte, hogy a teológiai tanároknak a katedrőről az igazi ortodox kereszténységet kell tanítani és ezzel kiszorítani a degenerált katolicizmus hamis miszticizmusát és a protestantizmus hamisításait, amelyek a mi igaz hitünket szélhámoszággá alacsonyítják.

Jorga: Az egész tanügy beleavatkozott a politikába.

Stefanescu Goanga államtitkár szerint az egyetemek eddig tulendekenyek voltak azok iránt, akik nem teljesítették kötelességüket. A törvényjavaslat ezt akarja lehetetlenné tenni a jövőben. Nekem teljesen mindegy, hogy mit mondanak kartársaim. Tudom, hogy ellenem vannak és tudom, hogy ellenem van a diákság is, amikor azonban az állam fontos érdekeiről van szó, akkor ez nem érdekel.

Az egyház és a templom nem arra való, hogy megbolondítsa a világot, hanem hogy észretérítse.

Sandulescu elnök azután bejelentette, hogy Florescu volt igazságügyminiszter külföldi missziója véget ért és így, mint jogszertartási szerződés, ismét elfoglalja helyét a parlamentben.

En azt látom, hogy ami az egyetemeken történik, az túrhelytelen és nem tudok védelmére kelni sem az önkormányzatnak, sem a tanároknak, amikor le kell számolni egy, az állam érdekeire veszedelmes áramlattal. Nem hunyhadtunk szem az erőszakosságok felett, amelyeket a diákoknak egy bizonyos rétege elkövet.

Angulescu közoktatásügyi miniszter válaszolt azután a törvényjavaslatról kapcsolatosan elhangzott bírálatokra és kijelentette, hogy ezt a javaslatot több évi tanulmányozás után készítették és alapelveit megvitatják az egyetemközi értekezleteken is. Az illetékes tanügyi hatóságok annakidején kifejtették véleményüket és ha most utólag egyesek mégis tiltakoznak, akkor ez érthetetlennek tűnik előttem. A javaslat benyújtására azért volt szükség, mert egynémely hibát ki kellett küszöbölni.

Bratianu Dinu

## A nacionalizmust csak lépésről-lépésre szabad megvalósítani

Ilyenek például az egyetemi önkormányzatok teljes magyarosítása és kiterjesztése olyan területekre, ahol nincs mit keresnie.

Az Adeverul legujabb száma nagy ekkben közli Bratianu Dinu liberális pártelnök beszédét, amelyet a többségi képviselők tegnapi értekezletén tartott. Bratianu Dinu többek között a következőket mondotta: A liberális párt teremtette meg az építő nacionalizmust és megvalósította a román etnikai elsőséget azokban az intézményekben, amelyeket létesített.

Kérjük a tanárokat, hogy a katedrőről ne hirdessenek politikát. Most törvény útján követeljük ezt tőlük és büntetést helyezünk kilátásba azon diákok részére is, akik ezt a törvényt megszegik. Követeljük a törvény betartását, de emellett megadunk nekik minden segítséget, hogy tanulhassanak.

Egy hang: Hogy levágják füleinket...

Stefanescu végül kijelentette, hogy a törvény a hazafiasság szellemében készült és szem előtt tartja az állam magasabb érdekeit.

A szenátus ezután általánosságban elfogadta a főiskolai reformra vonatkozó törvényjavaslatot és elhatározta, hogy Stefanescu Goanga beszédét ki nyomatja és falragaszok útján hozza a nagy nyilvánosság tudomására.

A szenátus tegnap délutáni ülésén Diaconescu, a főiskolai oktatás reformjára vonatkozó törvényjavaslat előadója, szakaszonként ismertette a javaslatot, majd Jorga felolvasta az egyetemi tanárok tiltakozását, amelyben a javaslat visszavonását kéri. Végül megkezdték a törvényjavaslat szakaszonként való vitáját.

gulatoktól befolyásoltassuk magunkat. Nálunk nem olyan a helyzet, mint Németországban, ahol a hetven millió lakos közül alig néhány száz ezer a nemzetkisebbség. Romániában négy millió nemzetkisebbségi polgár él. Nekünk a nacionalizmust belátással, kitartással és lépésről-lépésre kell megvalósítanunk, mert másrészt az a veszély forog fenn, hogy az ország gazdasági életét kompromittálják.

## Vita a kamarában egy liberális szervezet körül

A kamara tegnap délutáni ülésén Bejan államtitkár válaszolt Constantinescu Bordeni ifjúliberális bejelentésére, amelyet a liberális „arcsi”-szervezetek ügyében tett. Az államtitkár kijelentette, hogy az „arcsi”-szervezet által kitűzött célokat tévesen magyarázták, mert ennek az a feladata, hogy a vallás alapján jó polgárokat és jellemes embereket neveljen. A szervezet mindenképpen alkalmazkodni fog a kormány által hozott intézkedésekhez. Constantinescu Bordeni kijelentette, hogy az „arcsi”-szervezet nincsen összhangban a liberális párt demokratikus elveivel és a kormány által fogantatott intézkedések ellentétben állanak egy premilitáris szervezet fenntartásával.

## Ötvenezer leit lopott egy szemfüles tolvaj

A helybeli pénzügyigazgatóság kifizetési pénztárának helyiségében tegnap vakmerő lopás történt. Délelőtt fél tizenkettőkor megjelent a pénztárhelyiségben Filipescu Andrei, a mezőgazdasági kamara tisztviselője és a felhatalmazás alapján 300.850 leit vett fel. A tisztviselő a pénzt átszámolta és azután ruhája és télikabátja különböző zsebeibe tette. Filipescunál nem volt irattaska, ami a pénztárnál várakozó embereknek fel is tűnt. Amikor az összeget a különböző zsebekben elhelyezte, eltavozott, de negyedóra múlva újból megjelent és izgatottan közölte, hogy az ötszáz leiesek egyik csomagja eltűnt. A csomagban ötvenezer leit volt, amelyet elloptak tőle. A lopásról jelentést tettek a rendőrségnek és a pénztárhelyiséget is lezárták. Luput komiszarus, a rendőrség bünyügyi osztályának főnöke Chemitzky komiszarus kíséretében megjelent a pénztárhelyiségben és megindította a nyomozást. A lopás és annak felfedezése között negyedóra telt el és a tolvajt ezért nem lehetett már a helyszínen megtalálni. A szemfüles tettes kézrekerítésére tovább folyik a rendőrségi nyomozás.

## Három nő összeesküvése török államférfiak ellen

Törökország fővárosában drámai körülmények között leplezték le egy szenzációs összeesküvést, amelynek élén három örmény nő állott. A három nő az ankarai vasuti fővonal mentén hosszabb idő óta házat bérelt. A szomszédok megfigyelték, hogy a három asszony házában rejtélyes dolgok történnek, amiből arra következtettek, hogy a három asszony kémkedéssel foglalkozik. Bizalmasan értesítették erről a rendőrséget, amely csak úgy tudott a házba bejutni, hogy annak ajtaját feltörte. A három örmény asszony kezében fegyverrel fogadta a rendőröket és olyan erős ellenállást fejtett ki, hogy a rendőröknek valóságos közelharcot kellett velük vívniuk. Egy rendőr életveszélyesen megsebesült, az egyik asszony pedig meghalt. A másik két asszony erre felgyújtotta a házat, azzal a szándékkal, hogy a zavarban megkísérelje a menekülést.

A rendőrség által az esetről kiadott

jelentésből nem tűnik ki, hogy a másik két asszonyt elfogták-e, vagy pedig azoknak sikerült elmenekülni. A rendőrség emberei a házban számos bombát és pokolgépet találtak. A hatóságok feltevése szerint a három nő magas személyiségek és államférfiak különvonatai ellen tervezett merényleteket és azért bérelt olyan házat, amely közvetlenül a vasuti fővonal mellett fekszik. Adatokat találtak arra vonatkozólag is, hogy a három nő élénk levelezésben állott Szovjet-országgal és már a közeli napokban oda akart utazni. Az összeesküvés leleplezése egész Törökországban óriási feltűnést keltett.

**KINA—OROSZ SZÖVETSEG JAPAN ELLEN.** Tokiói jelentés szerint a kommunista internacionálé azt az ajánlatot tette a kínai kommunistáknak, hogy béküljenek ki a nankingi kormánnyal és igyekezzenek azt rábírní egy kínai—oros szövetségre, amelynek éle Japán ellen irányulna.

NÉZZE MEG  
EZT A  
CÉGTÁBLÁT:



**COLECTURA OFICIALA**

Itt fekszik a nagy szerencse kulcsa:  
sorsjegy a 13. sorsjátékhoz.  
Huzás néhány nap múlva.  
Térjen be ide  
és vásároljon sorsjegyet.

FALVAKBAN

a szerencsesorsjegyeket a  
FALUSI POSTAHIVATALOK SORSJEGYÁRÚDÁJA  
részéről a falusi levélhordók osztják szét.  
COLECTURA OFICIALA helyi fiókjai:

Banca Victoria S. A., Arad, Sucursala Timisoara

## Miért van több férfi a börtönökben, mint nő?

**Felelet:**

### Mert a templomokban több a nő, mint férfi

Már két napja, hogy délután és este is zsúfolásig megteltek a negyedik kerületi katolikus templomok hajója. Beke Kázmér, sibiui ferenczendi házfőnök, tartja most ott konferenciabeszédeit férfiaknak, nőknek és ahogy ihlett szava a szószék magasságában felosondul, áhitatos hallgatói egyszerre ragyogó fényességben látják a mély öröm, az igazi boldogság elérésének egyetlen biztos útját. Az ember leküzdhetetlen boldogságvágyáról beszélt az első napon, ami mindenki számára beteljesedik, aki azt Istent kereszttől keresi. Ugyanakkor szólt a nőkhöz is a lélekről, legbensőbb önmagunkról, ahol a mesebeli Kelet leggazdagabb kincseit találja meg az, aki lelki életet él és nem a hívságos külvilágra irányozza tekintetét. Tegnap konferenciabeszédében viszont arra buzdított, tegye mindenképp otthonávé Istent házat, a templomot. Gyakorlati modern példaként egy francia lap mostanában fölvetett körkérdését idézte és pedig azt, hogy miért van a börtönökben több férfi mint nő? A díjnyertes válasz ez volt: mert a templomokban több a nő, mint a férfi. Mai beszédében, amelyet a férfiakhoz intéz, a gyermekről fog szólni, a gyermekről, aki hid a szülők

és Isten között. A gyermekről szól, aki az apa és anya között a legforróbb kapcsol és végül beszél a gyermekről, mint az élet egyetlen értelméről. Az anyákhoz viszont az anyaságról intéz hívó szót.

Beke Kázmér Isten, a hit, a keresztény erkölcs és a hűség egyik legbátrabb, leglátványosabb propagandistája ebben a bomló, lázadó világban, amikor eszevesztett gonosz tagadó propagandák az emberi lélek sziklavárát, a hitet döngetik botorál. Az ő közik-lá hite, amelyet éreggyűrűbe foglal, rajongás, akarat, önfeláldozó lelkiesség és minden részletre kiterjedő modern bajvivő tudományosság. Az ő bátorsága bátorrá és erőssé fogja teni azokat is, akik eljönnek hozzá és meghallgatják. Beke Kázmér ma este is és minden nap március 10-ig félhét órák nők részére a zárdatemplomban, férfiak részére pedig nyolc órák a negyedik kerületi plébániatemplomban beszél.

Timár Sándor tegnap este a belvárosi plébániatemplomban a lányok számára mondott konferenciabeszédében a női kötelességtudásról beszélt. Nő vagy, — mondotta — gyöngédebb, lelkileg finomabb. Leány vagy, ma-

gasban tündöklő vonzó csillag. Leendő feleség vagy, a férfiú segítő társa, anya lész, a jövődönök kezéidben hordozója. Katolikus magyar vagy, fajdonak és egyházadnak hű leánya. Ezek azok a címek, amelyek a lányokat kötelességtudásra intik és amelyeknek meg kell felelniök. Az ifjak számára tartott tegnap esti beszédében utalt arra, hogy világszerte Credo napokat ünnepeltünk. Éreztük, hogy nem magunkban állunk, az Istenben hívők sorába milliók vagyunk. Rámutatott arra, hogy beledobbanna a föld, ha mi, 406 millió katolikus, megtanulnánk papánk, vezérünk szavára egyszerre lépni, egyet akarni.

A katolikus magyar ifjuság lelkipapjainak ünnepélyes befejezésére ma, vasárnap délelőtt félkilenc órákor kerül a sor, amikor az I. kerületi plébániatemplomban Timár Sándor plébános megtartja befejező beszédét, amelyben a hitélet fontosságáról fog szólni. Ma délután öt órákor pedig a II. kerületi római katolikus ifjusági egyesület helyiségében a diadalmas, derűs világnézetéről tart előadást, amelyen az érdeklődőket szívesen látják.

## Kérdés: Az angol munkáspárt programja

Az angol munkáspárt nyilatkozatot adott ki, amelyben kifejti programját arra az esetre, ha kormány jutna. Elsősorban hangoztatja a munkáspárt, hogy uralomra jutása esetén a legteljesebb és legőszintébb politikát akarja folytatni. Azzal tervvel foglalkozik, hogy a nagyüzemek és a nagybirtokok az államszámára kisajátítja, azonban azoké olyan megváltási árat fizet, amely megfelel a tényleges értéknek. A kisbirtokokat és kisüzemeket nem sajátítják ki. Az angol Nemzeti Bank közintézménnyé teszik meg. Nacionális lizálni akarják a szállítást, a szénipart, a gázgyártást és a villamosságüzemeket. Igérik a munkabérek emelését, a munkaidő csökkentését és fizetett szabadságot. Külpolitikáit tekintetben a munkáspárt kormányjutása esetén legfontosabb feladatnak tekinteni, hogy közreműködjenek veszedelmes fegyverkezési versé mérséklése érdekében. A különböző országok kormányaival folytatandó tárgyalások során a párt oda akaratni, hogy az egyes nemzetek létezésének nemzetközi légi rendeséget.

### A nemzeti munka védelme.

Gazeta című lap értesülése szerinti a nemzeti munka védelmét célzó törvény módosító javaslata, amely megkészi az ipariügyi miniszteriumba azt az előirást fogja tartalmazni, hogy a román születésű alkalmazottak számára 60—75 százalék között kell, hogy legyen. Arányos százalékot ir egyben elő a más etnik eredetű román állampolgárok alkalmazására és csak öt százalék idegialattvaló alkalmazhatóságát fogja megengedni. Az etnikai származás megállapítása a hatóságok joga marad.

**Még nem késő!**

Vegye meg

**Campus & Bassa**  
főelárusítótól

L. Bul. Reg. Ferdinand, a Lloyd mellett  
**szerecsesorsjegyet**

**Tavaszi újdonságok!**

Felöltő- és öltönyszövetek nagy választékban olcsó árban kaphatók:

**RABONG és SCHNEIDER R. T.**

Timisoara 1., Piața Brătianu, sarokhelyiség a róm. kat. püspöki palotában



Tekintse  
meg

tavaszi szövetség-  
ajándékainkat

Louvre

divatáruház

a róm. kat. templommal  
szemben.

— Papszentelés, Pacha Agoston püspök a legközelebbi időben a teológiai főiskola több végzett hallgatóját szenteli fel pappá. Jövő szombaton, március 13-án Kandler Ede és Schaffer József részeseülnek a szeminarium házi kaplójában a papi szentségben. Vasárnap, március 14-én a püspök Bocsa-Montana községben Niedermayer Viktort szenteli fel pappá, június 27-én Carasován, Lissy Antal, augusztus 22-én Timisoarán Czirener József és augusztus 29-én Bacován Balog István és Petlla Ferenc részeseülnek a papi felszentelésben.

— Lintia Liviu dr. lett ismét az oravitai ügyvédi kamara elnöke. Az Oravitán székelő caras megyei ügyvédi kamara közgyűlése nagy szótöbbséggel újból Lintia Liviu dr. ügyvédet választotta meg dékánjává. Lintia Liviu dr. évek előtt Timisoarán működött és neve az itteni közönség előtt is ismeretes.

— Szent József-kilenced. Az irgalmasok templomában március 9-én, kedden este hét órakor Szent József tiszteletére megkezdik a hagyományos kilenc napi ajtatósságot. Az első napon az ajtatósság és a szentbeszéd nyelve magyar, utána felváltva német és magyar nyelven tartják azt meg. A prédikációkat mondják Rech K. Géza apátplébános, Unterweger Lotthar dr. szeminariumi rektor, Podor József, Nischbach József, Wetzl György, Uray Lőrinc hittanárak és Újhelyi Márton irgalmasrendi atya.

— A magyarországi szélsőséges izgatóság. Budapestről jelentik, hogy Drózd Győző képviselő szerdán a szélsőséges izgatóság ügyében interpellációt intéz a belügyminiszterhez. Rámutat arra, hogy sokszor különböző kőszá hírek kerülnek forgalomba, amelyekről egyes külföldi lapok már mint tényekről számolnak be. Az interpellációra maga Darányi Kálmán miniszterelnök válaszolt, aki tudvaleg a belügyi tárcát is vezeti.

— Az osztrák államfő budapesti látogatása. Bécsi lapok írják Miklasz szövetségi elnök és Schuschnigg kancellár budapesti látogatásáról. Még nem történt döntés arra vonatkozólag, hogy a két látogatás egyszerre, vagy külön-külön történik-e. Annyi bizonyos, hogy husvét előtt egyik látogatásra sem kerül a sor.

— Kiváló színész sulyos betegsége. Párisból jelentik, hogy Cecilia Sorel ismert színművész sulyosan megbetegedett. Életéért aggódnak.

## Újból megnyílnak az egyetemek a főiskolai törvény megszavazása után

Kormánykörökben beszélnek, hogy a főiskolák reformjára vonatkozó törvény megszavazása után újból megnyílnak az egyetemek. Nem veszik fel valamennyi diákot hanem csak azokat, akikről az egyetemi tanács megállapítja, hogy előreláthatólag teljesíteni fogják köteleességeiket. A diákokat egyenként és egyéni meghívóval hívják meg az egyetemre és ezen meghívóhoz egyben mellékelnek vasúti szabadjegyet is az illető diák lakóhelyétől az egyetem székhelyéig.

Az igazságügyminiszter a rend fenntartása érdekében szigorú utasításokat küldött az egyes kerületi főügyészeknek, akiket saját személyükben tesz felelőssé esetleges rendbontásokért. Kötelezi őket, hogy mindazokat, akik a közrend ellen vétnek, nyomban helyezik a vádlottak padjára és a vádat ellenük a főügyész maga köteles képviselni. Egyben felhívja

— Benes a jövő hónapban Belgrádba látogat el. Belgrádból jelentik, hogy Benes csehszlovák köztársasági elnök Pál jugoszláv kormányzó herceg meghívására április 6-án a jugoszláv fővárosba érkezik. Előzetesen április elsején és másodikán megy végbe a kísántant állandó tanácsának értekezlete, amelyen a három külügyminiszter vesz részt.

— Letartóztattak egy sikkasztó adótitest. A recasi adóhivatalban a napokban rovincsolás volt, amelynek eredménye büntetőfeljelentés lett Stoia Ion adótitest ellen. Az ellenőrzés adatai szerint Stoia hivatalos iratokat hamisított és ilyen módon az államot nagyobb összeggel megkárosította. A recasi adóhivatal kerületébe tartoznak Beregsaulmare, Sentesulnou községek is és ezekben az adóbehajtást Stoia Ion végezte, aki az adó behajtása alkalmával az adózóknak szabályszerű és a teljes összegről kiállított nyugtát adott, de a szelvényen, amely nála maradt és amelyet a pénzzel együtt beszolgáltattott, kisebb összegeket vezetett be. Ilyenformán Beregsaulmare községben 31.949 lei és Sentesulnou községben 9195 lei elikkasztásával vádolják. A pénzt azért tulajdonította el, hogy jobban öltözködhessen. Az adótitestrelőlt a csendőrség őrizetbe vette és átadja az ügyészségnek.

# BANAT COMER

Telefon: Általános kereskedelmi ügynökség  
14-21 Timișoara, Str. V. Alexandri 3. 14

Mindenemü kereskedelmi ügyek lebonyolítása. Igatlanok vétele és eladása.

Bucuresti-i ügyletek gyors és megbíható elintézése, előzetes költségek nélkül.

figyelmüket, hogy szoros kapcsolatot tartsanak az állambiztonsági hivatallal, a rendőrséggel, a csendőrséggel és a katonai parancsnokságokkal. Kötelesek hertenként a kerületükben előforduló esetleges rendellenességekről jelentést tenni az igazságügyminiszternek.

A belügyminiszter elrendelte, hogy az ország összes nagyobb városaiban vizitáncok álljanak rendelkezésre arra az esetre, ha netalán utcai tüntetésekre kerülne sor. Ebben az esetben először a vizitáncokat hozzák működésbe a tüntetők ellen, ha pedig ez sem használja, úgy a karhatalom közbelépésére kerül a sor. A tankok vizét vegyi uton megfestik úgy, hogy ez nemcsak a ruhát teszi tönkre, hanem egyben úgy megfesti a tüntetőket, hogy azok a rendbontásban való részvételüket utólag nem tagadhatják le.

— A jugoszláv hadügyi költségvetés. Belgrádból jelentik, hogy Marics, jugoszláv tengerészeti miniszter a parlamentben kijelentette, hogy a jugoszláv hadsereg jövő évi költségvetése két milliárd és 450 millió dinárra rug.

Szerencse sorsjegyet  
vegye

Campus & Bassa  
előjárásitónál  
L. Bulev. Reg. Ferdinand, a Lloyd mellett

— Tengerbe esett egy hajó utasa. A plymouthi kikötőbe tegnap érkezett meg Amerikából a Paris nevű személyszállító hajó. A kikötőben megállapították, hogy Frank Vosper amerikai drámaíró, aki Newyorkban szállott hajóra, hiányzik. Valószínűnek tartják, hogy az úró utközben a tengerbe esett és a szerencsétlenséget senki nem vette észre.

— Az volt a szerencséje, hogy meglincselték. Bécsben néhány nap előtt Perotti olasz deligyümölcs kereskedő a nyílt utcán agyonlőtte Goldreich bécsi ügyvéd feleségét, akához szerelmi kapcsolatok fűzték. Ausztriában jelenleg statárium van és így Perottinak rögtönítelő bíróság elé kellene kerülnie. A statáriális intézkedések azonban előírják, hogy sulyos betegeket nem lehet kivégezni. Már pedig Perotti sulyos beteg, mert a gyilkosság után a járőrelők meg akarták lincselni és annyira bántalmazták, hogy a rabkórházban ápolják. Ennek köszönheti Perotti, hogy nem a rögtönítelő bíróság, hanem a rendes törvényszék elé kerül.

— Nem csökken a magyarországi árvíz. Magyarország számos helyén tovább sulyosodik az árvízveszedelem. Szolnokon az egyes külvárosokban egyre emelkedik a talajvíz és több házát a hatóság kilakoltatott.

— Sztrájkolnak a párisi cipészmunkások. Párisban hétezer cipészmunkás sztrájkba lépett. A munkások több előkelő cipőüzletet megszállt és nem engedték be oda a vásárlókat.

— Huszonöt katona esontvá akadtak. Milánóból jelentik, hogy Montello hegység egyik szarvában, ahol a háború alatt szarv nagy ütközet folyt, egy parasztszonót olasz katonának földi maradványait találta. A esontvákat ott volt a huszonöt katona teljes szerelése és gázmaszkja is.

— Külügyi expozé — hangulakmen. Shato új japán külügyminiszter külügyi expozéját hangosra vették fel, amelyet most az összes páni moziban pergetnek. Shato beközött azt mondja, hogy Japán összes államokkal baráti összefüggésre törekszik. A mult esztendő lágra igen kritikus volt és már állott az emberiség újabb nagyruhoz. Reméli, a nemzetek beláthatására kell törekedniök és a mányok megmentik a népeket beláthatatlan szenvedésektől. Japán készségesen hajlandó közreműködés béke érdekében.

— A kikötői munkások követelése. Bordeauxban a kikötői munkásszakszervezete sztrájkba lépett. jelentették, hogy követelik a kikötői munkások számára is a negyvenórás munkahetet és a sztrájkot mindaddig folytatják, amíg követelésük teljes bekövetkezik.

## A nyersanyag elosztása

Genfben hétfőn kezdődik a nyersanyag elosztásának megoldására meghívott nemzetközi konferencia. Reuter-ügynökség jelentése szerint konferencián a következő határozata várható: 1. Nemzetközi csereegyezmények kötése, a külkereskedelmet akadályozó devizakorlá sok lebontása és a nemzetközi szerepének helyreállítása. 2. A nyersanyag elvételének érvénybeléptetése a nemzetközi vállalkozások kereskedelmének számára. 3. A gyarmatok mandátumának átváltoztatása, illetve a gyarmatoknak dominion való átalakítása. 4. A nyersanyag elosztására nemzetközi szervezet megalakítása. 5. A nyersanyagokra vonatkozó nemzetközi kereskedelmi szerződés megkötése. 6. Kartellrendszer felbontása az összes nyersanyagokra vonatkozólag. 7. Nemzetközi társaság alapítása a gyarmatok nyersanyagának kiaknázására.

ADAM

férfiszövetkülönlegességek

Langer Frères  
London - Páris - Bucuresti

szöveteinek egyedárúsítója

**ninden embernek**

... életmértéke, amelyet állan-  
... rthetne: akkor láthatná, hogy  
... vel kevesebb van már hátra, bizo-  
... osabban élne, vigyázna rá job-  
... em törné össze oly könnyedén  
... drága pótolhatatlan nap nemes  
... vázáját, hanem jobban ügyelne  
... idegrendszerét óvna meg, ami a  
... betegségeknek a kufforrása.  
... hírhírű amerikai „GASTRO-D”  
... gyönyörű kivonatával készül és  
... atóanyagokat tartalmaz, hogy  
... alföldi, mint külföldi kórházak-  
... kívüli eredményeket értek el vé-  
... rövid kúra után gyomor-, bél-,  
... és májmegbetegedéseknél, va-  
... matlanság és ideges gyomorba-  
... tben.  
... „SRO-D” kapható gyógyszerár-  
... s drogériákban, vagy megrendel-  
... le; utánvét mellett Császárszá-  
... rgyosztályában, Bucuresti, Calea  
... 124.

**TABORNOKOK AGYONLÓ-  
SNEK HIRE.** Tokión keresztül  
... pekingi jelentések ellentétes hi-  
... zólnak Csang-Kai-Csek marsall-  
... Csang-Hsueh-Liang tábornokról.  
... ik jelentés szerint mindkettőt  
... ttek, más jelentés pedig csak  
... h- Liang anyonlövéséről tud,  
... kapcsolatosan egy harmadik jelen-  
... t egyik merénylet sem történt  
... ang-Kai-Csek jelenleg Peking-  
... zikodik, Csang-Hsueh-Liang pe-  
... -Hyenben van.

A nemzeti-parasztpárt ma,  
... lasiban politikai gyűlést  
... amelyen a központ részéről  
... escu, Calinescu Armand és  
... vesznek részt.

A városi villamos  
... gyven alkalmazottja, aki eddig  
... háztartásban élt párjával, ma  
... házi házaságra lép. A polgá-  
... ágot az egyes párok illetőségi  
... köztötték meg, ma délután pe-  
... órák megjelentek a II. kerü-  
... kelet-i székességi házában, hogy  
... az egyházi áldást is megkap-  
... omegas esküvőn a város vezető-  
... villamosvasut igazgatósága is  
... tti magát. Este kilenc órák a  
... vendéglőben az új házások ba-  
... együtt vacsorára gyűlnek ösz-

**Magyar Párt Crisan-telepi ta-  
... ma délután három órák a  
... e vendéglőben ülést tart. Az  
... árgya a tagozat ifjusági cso-  
... megalakulása.**

**archört elcsufító számos tisztáta-  
... nint gyulladássos pirosságok, pír-  
... és pattanások, amelyek elégtelen  
... következtében támadnak, a ter-  
... „Ferenc József” keserűvíz hasz-  
... tal — reggelenként egy pohár-  
... dszerint rövidesen eltűnnek. Az  
... ajánlják.**

**alálózások. Mogháltak: Özvegy  
... ária, születet Gantianu hetvenki-  
... Schock Teréz negyvenkét éves,  
... ana, születet Topolovici hetvenöt  
... Gorgevici Natalia hatvanegy éves**

**gyermek kötelező oltása vör-  
... diftéria ellen. A városi főor-  
... vatal megkezdte az előkészüle-  
... vörheny és a diftéria elleni ez  
... ásokra. Ezuttal elsősorban az  
... közötti kisgyermeket olt-  
... akik a múlt évben még nem  
... iskolakötelesek és így nem ré-  
... ltk oltásban. Ezeknek a gyer-  
... hek az oltása április elsején  
... k. Azokról az iskolásgyermek-  
... akik valamely ok miatt nem  
... kereszttül az oltáson, a tanítók  
... készítenek, amelyet a főor-  
... vatalhoz juttatnak el. Ezeket  
... lósággyermeket még a tanév  
... vése előtt fogják beoltani.**

— A külföldön tanuló román diá-  
... kok támogatása. A közoktatásügyi  
... miniszter kezdeményezésére négy  
... millió leies alapot létesítettek külföl-  
... dőn levő román tanulók támogatá-  
... sára.

— Egyházi zene a székességi házbán.  
... Vasárnap, nagybőjt IV. vasárnapján a  
... délelőtti tíz órákor kezdődő nagymisén a  
... székességi ház éneke és zenekara Filke  
... Miksa D-moll miséjét adja elő. Változó  
... részek Griesbacher, Henneberg, Goller,  
... Schiffels műveiből.

— Álomporral megmérgezte magát.  
... Vingán Drragal Stefan hatvankét  
... éves földműves nagyobb adag álom-  
... porral megmérgezte magát és meg-  
... halt. Tettét gyógyíthatatlan betegsé-  
... ge miatt követte el.

— Házasságkötések. A timisoarai anya-  
... könyvi hivatalban tegnap a következő  
... párok kötötték házasságot: Lehrer Dezső  
... nyomdász és Szinberger Irma, Juglea  
... Petru kórházi alkalmazott és Crisan Jo-  
... hanna, Szücs Lajos gyári munkás és  
... Sata Mária, Craciun Vasile asztalos és  
... Ignác Ilona, Quint Pál vasúti tisztvise-  
... lő és Hoffmann Erzsébet, Meda Pavel vil-  
... lamosvasúti kalauz és Chusa Lucretia,  
... Duma Vasile és Cocuiba Florea, Rimóci  
... László és Marocsik Mária, Stan Eutimiu  
... és Klein Irén, Nadlacan Ilie és Cristea  
... Anna, Cancea Floarea altiszt és Trufila  
... Aurica.

**Nyomor és selyemharisnya**

Valamelyik kanadai munkásbírószághoz  
... névtelen feljelentés érkezett, hogy vonják  
... meg egy munkanélküli gyári munkásnő-  
... től a segélyt, mert az a munkanélküli va-  
... sély kifizetése után selyemharisnyát vé-  
... sárolt magának a boltban. A bíró azon-  
... ban kerekén elvetette a denunció szem-  
... tanu vádját és kimondta, hogy időnkint  
... minden nőt megillet egy-egy jobb ruha és  
... egy-egy pár selyemharisnya is, hogy ugy-  
... állt közhíresség, mint társnői, mert ha  
... megfosztják jogos büszkeségétől, a büsz-  
... keséggel együtt mindent elvesznek tőle,  
... ami csak értékes előtte.

Igy ítélkezett a kanadai bíró és mi azt  
... hisszük, hogy ez az érvelés hátran elfo-  
... gadható bárhol a világon. Rég elmúltak  
... azok az idők, mikor még úgy hitték, az  
... a sors legtermészetesebb rendeltetése,  
... hogy minél több nyomorult, toprongyos  
... ember járkaljon közöttük, akiknek a  
... lábujja kint a cipőből. Véget ért az a  
... festői világszemlélet, amely a szegénység  
... egyes járulékanak tartotta a három  
... hetes borotváltságot, az éhség lázfolt-  
... jáit, a szakadozott ruhát és olykori ala-  
... mizsnálkodással egy-egy elviselt nadrág-  
... nak, kifakult ingnek nagylelkű átnyuj-  
... tásával vélt elintézni a szegénység pro-  
... blémáját. Igen, mindezeket túl vagyunk.  
... Ma már az az élet parancsoló törvénye,  
... hogy mindenkit megillet a munka, ha  
... pedig munka nincs, akkor a munkanél-  
... küli segély. De a munkanélküli állapot  
... sem indok arra, hogy akik ebbe a kinos  
... helyzetbe akarattal ellenére belekerül-  
... nek, már külső megjelenésükben is ugy-  
... hassanak, mint a gályarabok.

A kanadai bíró helyesen döntött, fején  
... találta a szöveget, akár nagy francia elő-  
... je, a mélységes emberi belátásáról híres

— Az irlalmasrend megalapítója-  
... nak ünnepe. Holnap, március 8-án  
... van Istenes Szent János, az irlalmas-  
... rend megalapítójának ünnepe. Ebből  
... az alkalomból a helybeli irlalmasren-  
... di templomban Ujhelyi Márton irl-  
... galmasrendi atya reggel fényolekor  
... nagymisét mond.

— Ciano gróf Belgrádba utazik. Római  
... politikai körök híradása szerint Ciano  
... gróf olasz külügyminiszter még ebben a  
... hónapban Belgrádba utazik. Utazásának  
... állítólag az a célja, hogy Jugosáviát  
... rábírja a Róma-Berlin tengelyhez való  
... csatlakozásra.

**Kereskedők, szabad foglalkozásuak,  
iparosok,  
tisztviselők!**

**EGYETLEN  
UT VEZET A  
SZERENCSE-  
HEZ**



**és ez az út a MERCUR nagyáruán keresztül visz  
LÉPJEN BE ÉS VÁSÁROLJON  
SORSJEGYET A MERCURNAL**

Kétszáz leivel MERCUR milliommossá teszi  
Önnt. Az eddigi példák csodálatosak!

**MERCUR**

Helyi cím:

**Temesvári Bank  
és Kereskedelmi R. T.**

**HUZÁS  
MÁRCIUS 15-én**

— Lelkigyakorlatok. A IV. kerületi le-  
... ceumi Mária-kongregáció vasárnap, má-  
... rcius 7-én este negyednyolc órák kezd  
... meg a liceum harmadik emeleti rajzter-  
... mében egyhetes lelki gyakorlatat. Az el-  
... mélkedéseket esténként Frigyér Iván  
... fratelja plébános tartja. Március 14-én  
... reggel a lelki gyakorlatok résztvevői  
... együttes szentáldozáshoz járulnak és  
... megünnélik fogadalmukat. A Mária-kon-  
... gregáció vezetősége a lelki gyakorlatokon  
... szívesen látja nemcsak a kongreganista  
... testvéreket, hanem az érdeklődőket is.

— Gólya az utcán. Sarbescu Ion  
... rendőr a Russu Sirianu-uton egy ass-  
... szonyra bukkant, akit szülői fájdalom-  
... mak leptek meg. A rendőrség orvost  
... és szülésznőt hívott az asszonyhoz, aki  
... Palki Mária munkásnővel azonos.  
... Mire az orvos és a szülésznő megér-  
... kezett, a gyermek már megszületett.  
... Az anyát és gyermekét a Fehér Ke-  
... reszt-klinikára szállították.

**Mozi**

**MOZIK MŰSORA:**

Vasárnap, március 7 és hétfő, március 8.  
Apolló-mozi: A kis lord  
Capitol-mozi: Romeo és Julia.  
Tivoli-mozi: Te vagy a szerencsecsilla-  
gom.

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

Klein Jenőné, aki a Déli Hírlaphoz le-  
... velet írt, jelentkezék személyesen a szer-  
... kesztőségben. Ha nem jöhetne, tudassa a  
... címét.

**10-én nyitunk!**

**A D A M**

férfiszövetkülönlegességek

**I. Bulu. Regele Ferdinandá'**  
(Patatul Löffler)

— **Betiltották egy dalárda működését.** Az Erdélyi I. G. Duca község hatóságai március elsejével betiltották az ottani Magyar Dalárda működését. A rendeletet nem indokolták meg.

— **Közgyűlés.** A Viribus-Unitis jótékony asztaltársaság idei 27-ik rendes évi közgyűlését március 16-án este félkilenc órakor a Wagner-féle, ezelőtt Scholier-vendéglőben, IV., Piata Dragalina 9 szám alatt fogja megtartani, melyre a tagok, barátok és jóakarók ezúton meghívhatnak. Közgyűlés után kedélyes polgári vacsora, részvételi jegyek 20.— leles árban Weigner titkárnál, Preyer-utca.

— **Páter Norbert hatvan éves.** Péter Kerl Norbert szalvatoriánus atya, a harmadik kerületi római katolikus egyházközség plébánosa, kedden, március 9-én ünnepli meg hatvanadik születésnapját. Péter Norbert négy évvel felszentelése után került Timisoarára és a mehalai plébániát vezette, majd a harmadik kerületi templom felszentelése után ezen önállóvá lett plébánia vezetését vette át és azóta is ott működik. 1930-ban Pacha Agoston püspök szentszéki tanácsossá nevezte ki.

— **Gyomor, bél- és anyageserebetegségek**nél, a tápcsatorna tartalmát reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz csakhamar felhígítja és levezeti a az emésztőszervek további működését hathatósan előmozdítja. Az orvosok ajánlják.

— **A szakácsművészeti kiállítás** ma, vasárnap egész napon át megtekinthető a Magyar Házban és igen nagy attrakciónak ígérkezik. Nemcsak a kiállítandó gyönyörű tálak sokasága, hanem a kitűnő italok és ételek is nagyszámu közönséget vonzanak majd a Magyar Házba, ahol este 8 órától vacsorázó helyiségről is gondoskodott a növegyelet agilis rendezősége. Nagy az érdeklődés a megvásárolható tálak és torták iránt, amelyek már a délelőtti órákban megvételre előjegyvezhetők.

— **Házasság.** Perlaki Somogyi Ferenc, Somogyi Gyula nyugalmazott főszolgabíró és neje, született Fichtenau Mária Anna huszonhárom éves fia, Helsinki-ben házasságot kötött Järvinen Charlottával Järvinen Herbert mérnök gyárigazgató tizenhétéves leányával. Tanuk voltak a vőlegény részéről annak legidősebb fivére, perlaki Somogyi Gyula dr. és a menyasszony részéről Paasonen ezredes a finn köztársasági elnök szárnysegéde. A fiatal pár mézeshegyet Bajországra és Ausztriába tölti. A Timisoarán lakó örömszülőket is számszerűen halmozták el szerencsekívánataikkal.

\* **Könyvberendezési tárgyak, acélárak, lakás-disztárgyak, valamint különböző vasárak olcsón** kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.

— **Kivégezték az abesszin kopt egyház** fejét. A Havas-ügynökség jelentése szerint Addis Abeában kivégezték az abessziniai kopt egyház fejét. Az egyházfejedelem a Graziani alkirály ellen elkövetett merényletkor szintén megsebesült. A vizsgálat során olyan adatok merültek fel, hogy része volt a merénylet előkészítésében. Ezért a hadbíróság halálra ítélte.

— **A Hazamir dalárda március 17-iki** hangversenye iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg. A gazdag és változatos műsoron csupa olyan kardal szerepel, mely most kerül Timisoarán először bemutatásra. Így többek között Bizet, Goldmark, Mozart és Schubert egy-egy műremeké és több új palesztinai népdal kerül előadásra. Mint szólistát sikerült megnyerni dr. Áronné Stern Rózi hegedűművésznőt, aki Bloch, Mendelssohn és Paganini műveiből fog játszani. Friedmann Andor dr. zongorakísérete mellett, Katz Salamon és Weisz Jenő énekszámai és Friedmann Andor dr. szólószámai egészítik ki a nívós műsort. Jegyek korlátolt számban kaphatók még a színházi pénztárnál, a Recta-cégnél és a dalosoknál.

**Városi Színház**

Március 18

Jegyek 20—100 leig a színházi pénztárnál már kaphatók!

Márc. 18-án, csütörtök este 9-kor

**Felhő Ervin**

bohózat-estéje, 3 órai kacagás

**A SÜKET** leventé

# Sportesemények

Két nemzeti bajnoki, hat elsőosztályu és három másodosztályu kerületi bajnoki mérkőzés alkotja a mai programot

Ma, vasárnap az A) liga nemzeti bajnoki mérkőzésen kívül megindulnak a C) liga és a kerületi bajnokság küzdelmei is. Az A) liga bajnokság keretében a Ripensia az aradi Gloria ellen játszik. Az érdekes és izgalmasnak ígérkező mérkőzést délután fél-négy órai kezdettel az Electrica-pályán bonyolítják le. A C) liga bajnokságért a Banatul csapata a bradi Mica együttesével mérkőzik Bradon. A kerületi bajnokság műsora a következő: az első osztályban Galvani—Jimboliana délután fél-négy órakor CAMT-pálya, Fratelia—Freidorf fél-négy órakor a Fratelia-pályán, Staruinta Unirea—Venus fél-négy órakor Staruinta-pálya, Patria—Vulturii délelőtt tizen-

egy órakor Patria-pálya, Hertha—Rapid fél-négy órakor Jimbolian a Hertha-pályán, Bohn SC—CFR fél-négy órakor Jimbolian a Bohn-pályán. A másodosztályu bajnokság műsora: Fortuna—III. kerületi FC délután fél-négy órakor a Dacia-pályán, Hajduk—Victoria délután két órakor a Dacia-pályán, Dacia—RGMF délelőtt tizenegy órakor a Dacia-pályán. A bajnoki mérkőzéseken kívül még számos barátságos mérkőzés is lesz. A CAMT csapata ma délelőtt tizenegy órakor a CAMT-pályán a Progresul ellen játszik barátságos mérkőzést, míg a Kadima csapata délelőtt tizenegy órakor az Electrica-pályán az Electrica együttesével bonyolít le barátságos küzdelmet.

## ROMAN—CSEHSZLOVAK VIVÓMERKŐZÉS

Az első Románia—Csehszlovákia vivó mérkőzés Buceurestben lesz március 18—20 között. Az országok közötti találkozó mind a három fegyvernemben, tehát kardban, törben és párbajtörben is szembeállítja a két ország válogatott vívóit.

## Elszerződött timisoarai játékos

Fővárosi jelentés szerint Konrad, a Timisoaráról elkerült játékos, a constantai Victoriahhoz szerződött. Eddigi egyesülete, az FC Rapid, a kiadásához hozzájárult.

## Megbüntetett játékosok

Oradeáról jelentik, hogy a Crisana egyesület fegyelmi bizottsága Buzeu Jerom dr. elnökletével ülést tartott és azon szigorúan megbüntette azokat a játékosokat, akik a Rapid elleni mérkőzésen tudásukon alul játszottak. Szó két, a csapat legjobb játékosát, aki állítólag bojkottálta a csapatot, egy évre tiltották el a játéktól, Klein és Boesa játékosokat megdorgálták és egyenkint kétszáz lei pénzbüntetéssel sújtották, míg Pfeiffer játékos egy hónapra tiltották le. A letiltott játékosoknak természetesen fizetést sem adnak. A vezetőség azonban teljes elismeréssel adózott Fekete kapusnak, aki három ezer lei jutalmat kapott.

**Győzött a román ökölvívó**

Párisi jelentés szerint Sandu Jon, a kiváló román ökölvívó heves harc után pontozással legyőzte Sanchez francia ökölvívót.

## A BECSI AUSTRIA BUCURESTIBEN VENDEGSZEREPEL

Az osztrák bajnokságban jelenleg vezető Austria csapata április 3-án és 4-én Buceurestiben vendégszerepel a Venus, illetve a Ripensia ellen.

**PETROSANI S. A. R.**

Vezérképviselet: Cornel Cingha  
Timisoara IV., Strada Mircea Vodă  
Telefon 18

**Ipari szén Kovácsszén  
Darabos szén  
Semikokszt Brikett  
AUTOCALOR**  
automatikus készülék  
központi fűtéshez részre szerelhető  
gazdaságos felhasználásra.

MODERN díó furnirozott komplek

**Hálószobák**

Telefon 21-54 már 9% leicrt kaphat

**„INTERIO”**  
MOBILE MODERNE

III. Bulev. Carol 1 szám, L.  
Olcsó, izléses konyhák nagy választék

**„CRISTAL”**

gőzmosó és vegyes müntezet — Folteltávolító

IV. ker., Piata Kút

**Primeros Gummi**

Figyelem! Csak a legjobb elő. Ennek Ezért csak a feltétlenül biztosabb, legfinomabb és legegységesebb „Primeros Brilliant” és „Primissima”-t kérje.

**TERMINUS - B**

márciusi műsorából kiemelkedő számok:

„De Mattiazzi”-duett  
Royal Court Dancers Berlinből 4-igóval

„Bellas”-duett  
Miss Constanța  
Lotte Neumann

és több elsőrangú szólistán

Kisérleje meg szerencsésjét

**Campus & Bassa**

kollekturánál

I., Bul. Reg. Ferdinand, a Lloyd mellett

Őn is nyerhet!

**„TITANIA”**

**TEJ-SEPARATOR**

Vezérképviselet: **Karner Ede R.-T.**  
mozgásgazdasági géplakart  
Timisoara IV., Str. Brătianu 41

# KÖZGAZDASÁG

## patenta fixa alá eső adózók adókiivetését leegyszerűsítik

gattuk, hogy a pénzügyminiszter a parlament elé terjesztette a fixa adókeret kiterjesztésére szolgáló törvényjavaslatot. Hivatkozási állapítás szerint azonban a javaslatról ellentétes hírek forgalomba és többek között jelentések is érkeztek, mintha kezdődő adókiivetésnél megkezdődött volna az adófelelbezési bizottság új törvényjavaslat azonban a fixa adó alá sorozást megnevegy osztályozó bizottságot és meg, hogy minél jobban leegyszerűsítse az adómegállapítási eljárást. A megyei osztályozó bizottság a pénzügyminiszterium és az ipari kereskedelmi és iparkamara közösen együttesen végzik el a

patenta fixába való osztályozást. Ezenkívül a törvényjavaslat a fixa adó eddigi tíz osztálya helyett tudvalevőleg tizenhárom jövedelmi osztályt létesít. Megváltoztatja a pénzügyminiszterium a kereskedelmi és ipari részvénytársaságok minimális adószázalékát is. Eddig tizennyolcezer leji volt a minimális a deficités mérleget készítő egyéni cégeknél, de ezt most negyvenezer leire emelik fel, míg a részvénytársaságok eddigi hetvenezer leies minimális adóalapját százezer leire emelik fel. De ezt a minimális adószázalékot csak akkor számítják, ha a kereskedelmi vagy ipari részvénytársaságok deficités mérleget készítenek.

portbuza minimális ára. A központi bizottság legújabb ülésén úgy határozott, hogy a portbuza minimális árát 170 leiről 160 schillingre szállítja az exportra a világpiacon az árak emelkedésével indokolják.

Timisoara ipari hitelszövetkezet március 8-án délután hat óra körül az első kerületi Eugen de Savoyaszám alatti ipari székház első emeletén levő termében rendes évi közgyűlést tart. A közgyűlésre hivatalosan az összes szövetkezeti tagok, kereskedők Egyesülete és a városi tanács képviselői jelennek meg. A közgyűlésen az árak emelkedésére való tekintettel kérte, hogy a timisoara

rai piac árát is vegyék felülvizsgálat alá. A főpolgármester megígérte, hogy az emlékirat adatait, amelyek részletes bizonyítékokkal szolgálnak az árak emelkedésére, megvizsgálja és indokolt esetekben az emlékirat kérelmének eleget is tesz.

Barátságos a buza irányzata. A bánásgabonapiacra a buza irányzata barát-

ságosabb lett és az árak is emelkedtek. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 405, buza 79-80 kilós 415, tengeri 250, zab 300, takarmányárpa 290, tavaszi árpa 320, korpa 260, muharmag 400, napraforgómag 380, tökmag 750, cirokmag 250, kismalmi liszt 770, nagymalmi liszt 800 lei százkilónként.

A kisipari hitelintézet új elnöke. A fővárosi Capitala című lap értesülése szerint a kisipari hitelintézet igazgatóságának elnöki tiszttségére Roman Valer volt államtitkárt nevezik ki.

A szabadforgalmi devizák piacán a következő árfolyamok voltak: német márka 36-35.10, drachma 0.85-0.90, cseh korona 4.60-4.75, olasz lira 6.20-6.50.

Valuták bivatatos árfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.) Francia frank 5-5.50, svájci frank 22-23.75, angol font 495-500, olasz lira 5.20-5.30, dollár 99.50-100, belgas 16.50-17, holland forint 52-55, cseh korona 4.50-5, osztrák schilling 23.50-24.50, pengő 25-28, német márka 40-42, dinár 2.90-3.05, leva 0.90-1.10, zloty 18.75-19.50.

Valuták magánárfolyama. (Az első szám a vételt, a másik az eladást jelenti.)



HOGY VAKITÓAN FEHÉR FOGAI LEGYENEK  
Nagyon könnyen valósítható meg, ha Kolynos-t használ. Kolynos csodálatos báj és utóleráthatetlen fényt kölcsönöz a fogaknak! Jegyezze meg kérem: Kolynos nagyon gazdaságos: kétszer annyi ideig tart, mint a közönséges fogkrémek, úgyhogy csak a felére van szüksége. Kísérlelje meg a „százszáz kefe módszer” egyetlen centiméter Kolynos szál. El lesz ragadtatva az eredményektől. Taharékoshodjék! - Vegyen nagy tubust.

KOLYNOS DENTAL CREAM

**Olcsó butoreladás!**  
Tulhalmozott raktár miatt mélyen leszállított árak  
COOPERATIVA  
Constructia si Mobile Moderna  
ezelőtt Ecker  
Raktári telef. 575 Gyári telef. 11-83

**MA ESTE**  
és a következő napokon  
**LLOYD**  
dancing-bárban  
az új tagok fellépte  
Világvárosi attrakciók!

**A sodronykerítések**  
pótolhatatlanok. Ha lyet készít, sok kártól és bosszantódtól mentesül. Nem kíván festést, mert horganyzott. Néma rohad, gyenge oszlopok használhatók, szekeretlem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál.  
**Bozsák M. és Fia R.-T.**  
sodronykerítésgyára, Timisoara H., Str. Gloriei 10.  
Nagy készlet, olcsó árak. Telefon 5-85

# Szakácsművészeti kiállítás

a Magyar Házban Nyitva délelőtt 11 órától estig

**Próhirdetéseik:**

**Állást keres**  
Pénztárnoknő  
Állást keres. Cim a kiadóban. (179)

**Irodakisasszony**  
gyakorlattal, állást keres. Cim a kiadóban. (174)

**Cipőszakmában**  
állást keres. II., Calea Bradului 62. (182)

**Alkalmazás**  
Egy ügyes kifutófényt keres. Cim a kiadóban. (174)

**Lakás**  
2 szobás lakás, kiadó. Str. Marasesti 14. (327)

**3 szobás**  
déli fekvésű I. emeleti lakás, a Doja-tér közelében kerestetik május 1-re. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (330)

**2 szobás**  
lakást május 1-re, esetleg későbbre is kerestek. Cimeket a kiadóba kérem leadni. (192)

**Adás-vétel**  
Nagy ebédlőasztal  
6 db székkel, olcsón eladó. Cim a kiadóban. (183)

**Világmarkás**  
férfi zseb- és karórák, u. m. finom női órák és ékszerek gyönyörű kivitelben, rendkívül olcsó áron beszerezhető „Ora Fixa” cégnél. IV. Str. I. C. Bratianu 31. (462)

**Gyümölcsfák**  
rözsabokrok fenyőfácskák árusítását timisoarai piacokon is megkezdtem. Scharff Gyula, Raut. (334)

**3 éves**  
fekete nonius, engedélyezett csődör, 1.46 cm. magas, eladó. Velosoy Vince, Besenova-veche. (345)

**Perzsaszőnyeg**  
bizalom dolga. Kétes elemek komiszul becsapják Önt. Utólag hiába lamentál. Szolid kiszolgálást árban, minőségben, valódiságban, 25 éves éagem garancia.  
**STERNBERG**  
Str. Mercy (551)

**Házi libaszir**  
kitűnő, tiszta, elköltözés miatt eladó. IV. Str. Dimitrie Sturdza 52. (347)

**Dusan termő**  
bánásgai talajon kipróbáltan bevált egészséges, balatonvidéki importfajgyűmölcsfa különlegességeket, garantált fajazonossággal, bármely mennyiségben, darabonként 100-120 leiert kaphatók. Jevremov, II., Str. Barnutiú 4. (344)

**Női kerékpár**  
3/4-es, kifogástalan állapotban, eladó. Eleciron, I. Piata Bratianu. (403)

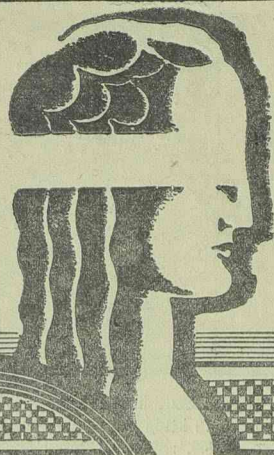
**SIEBOLD BUTOR**  
jó szép és olcsó  
Allandó kiállítás!  
Timisoara I., Piata Unirii

**Keresünk**  
1/2-1 HP. 3 fázisú motort, esetleg Turboszivattyúval kapcsolva. Friedrich, IV. Str. Pop de Basesti 14, Telefon 951. (346)

**Különféle**  
Vendéglősök figyelmébe!  
A bacovai és silagiu dombvidék borai ugyanolyan minőségűek, mint zamat tekintetében kiválóak. Mélyen leszállított árak. Felvilágosítással szolgál „Informator” Bacova No. 209. Timis-Torontal. (390)

**Sorsjegyek**  
a román állami osztálysorsjáték első osztályához kaphatók a közismert szerencsés számokkal rendelkező March-trafikban, Timisoara, Piata Küttl No. 1. Diszkrét előbiztosítva. Sorsjegyek árai: Negyed 200,- lei, fél 400,- lei, egész 800,- lei. Vidékre pénz előre való beküldése plus 8,- lei portó melléklése mellett küldök. Eddig több milliót fizettem ki szerencsés vevőimnek. (290)

**Kertek gondozását**  
ujkertek tervezését vállalom, fajnemes gyümölcsfák, rózsák és fenyők kaphatók. Gerebecz, II., Str. Rusia 2, II. ker. szőlők Bródi fakereskedés mögött. (341)



**FIGYELEM!** Négy hónap alatt  
**167.112 nyeresemény**  
amelyek összértéke  
**429.070.200 LEI!**

Tekintse meg ezt a tervet:

**PLANUL DE TRAGERE AL LOTERIEI DE STAT PE CLASE**

LOTERIA 13 CONEXATĂ CU LOTERIA UNIUNII FUNDAȚIILOR CULTURALE REGALE SISTEM MIXT

70.000 NUMERE ÎN 3 SERII (210.000 LOZURI) ȘI 4 CLASE CU 167.112 CĂȘTIGURI

**CLASA ÎNȚĂIA**

Tragera: 15 Martie 1937

Căștigurile întregii serii		Căștigurile întregii serii	
Căștiguri	Total Lei	Căștiguri	Total Lei
3	1.000.000 - 3.000.000	3	1.000.000 - 3.000.000
3	500.000 - 1.500.000	6	200.000 - 1.200.000
3	200.000 - 600.000	9	100.000 - 900.000
6	100.000 - 600.000	12	50.000 - 600.000
12	50.000 - 600.000	60	10.000 - 600.000
15	20.000 - 300.000	120	5.000 - 600.000
108	10.000 - 1.500.000	600	2.000 - 1.200.000
900	4.000 - 3.600.000	400	2.000 - 1.915.200
6300	1.592 - 10.029.600	228	228 - 1.915.200
7350 câștiguri	Lei 21.309.600	9210 câștiguri	Lei 10.015.200

Total 16.560 câștiguri în valoare de Lei 31.324.800

**CLASA TREIA**

Tragera: 15 Mai 1937

Căștigurile întregii serii		Căștigurile întregii serii	
Căștiguri	Total Lei	Căștiguri	Total Lei
3	1.000.000 - 3.000.000	3	1.000.000 - 3.000.000
3	500.000 - 1.500.000	6	200.000 - 1.200.000
3	200.000 - 600.000	9	100.000 - 900.000
6	100.000 - 600.000	12	50.000 - 600.000
12	50.000 - 600.000	60	10.000 - 600.000
15	25.000 - 375.000	120	5.000 - 600.000
108	15.000 - 1.620.000	600	2.000 - 1.200.000
900	6.000 - 5.400.000	400	2.000 - 1.915.200
6300	2.956 - 18.622.800	228	228 - 1.915.200
7350 câștiguri	Lei 32.317.800	9210 câștiguri	Lei 10.015.200

Total 16.560 câștiguri în valoare de Lei 42.333.000

**CLASA DOUA**

Tragera: 15 Aprilie 1937

Căștigurile întregii serii		Căștigurile întregii serii	
Căștiguri	Total Lei	Căștiguri	Total Lei
3	1.000.000 - 3.000.000	3	1.000.000 - 3.000.000
3	500.000 - 1.500.000	6	200.000 - 1.200.000
3	200.000 - 600.000	9	100.000 - 900.000
6	100.000 - 600.000	12	50.000 - 600.000
12	50.000 - 600.000	60	10.000 - 600.000
15	20.000 - 300.000	120	5.000 - 600.000
108	10.000 - 1.500.000	600	2.000 - 1.200.000
900	5.000 - 4.500.000	400	2.000 - 1.915.200
6300	2.272 - 14.313.600	228	228 - 1.915.200
7350 câștiguri	Lei 26.493.600	9210 câștiguri	Lei 10.015.200

Total 16.560 câștiguri în valoare de Lei 36.508.800

**CLASA PATRA**

Tragera: 15 Iunie 1937

Căștigurile întregii serii		Căștigurile întregii serii	
Căștiguri	Total Lei	Căștiguri	Total Lei
3	6.000.000 - 18.000.000	18	1.000.000 - 18.000.000
3	2.000.000 - 6.000.000	24	100.000 - 2.400.000
6	1.000.000 - 6.000.000	36	70.000 - 2.520.000
12	400.000 - 4.800.000	90	20.000 - 1.800.000
30	200.000 - 6.000.000	190	10.000 - 1.500.000
135	100.000 - 13.500.000	225	30.000 - 6.750.000
150	70.000 - 10.500.000	300	20.000 - 3.000.000
225	30.000 - 6.750.000	6300	7.000 - 44.100.000
300	20.000 - 6.000.000	42000	3636 - 152.712.000
6300	7.000 - 44.100.000	49164	3636 - 274.362.000
67200	228 - 15.321.600	68268	228 - 15.321.600
7350 câștiguri	Lei 274.362.000	9210 câștiguri	Lei 44.541.600

Total 117.432 câștiguri în valoare de Lei 318.903.600

**TOTAL GENERAL 167.112 câștiguri în valoare de Lei 429.070.200**

**NE FUSSON EL A SZERENCSE ELŐL!**  
Az Állami Sorsjáték sorsjegye a kulcs a szerencse kapujához. Minden hónap 15.-én, bárhol is tartózkodjék, ébren vigyáz Ön helyett a gazdagság felé vezető uton.  
Egész sorsjegy ára 800 lei osztályonként  
Negyed sorsjegy ára 200 lei osztályonként  
**200 LEIVEL NYERHET EGY MILLIÓT!**

**Rádió**

**VASÁRNAP, MARCHIUS 7, BUCUREȘTI.**

6.30: Reggeli műsor.  
11.30: Harangzó.  
11.55: Vasárnapi prédikáció.  
11.50: Egyházi zene hangfelvételekről.  
12.10: Egyházi hangverseny.  
12.40: Időjárásjelentés.  
12.43: Déli hangverseny.  
2.30: Könnyű zene.  
3: Hasznos ismeretek.  
3.15: A falusiak újságja.  
5: Könnyű zene.  
6: Előadás.  
6.30: Könnyű zene.  
7: Előadás.  
7.20: Karének.  
7.55: Szini előadás.  
9.30: Hírek.  
9.40: Esti hangverseny.  
10.55: Hírek.  
BUDAPEST I. 10.30: Hírek. 11: Isten-tisztelet. 1.30: Hangverseny. 3: Hanglemez-ek. 4: Mezőgazdasági előadás. 4.50: Könnyű hangverseny. 5.25: Előadás. 5.55: Katonazene. 7: Előadás. 7.30: Cigányzene. 8.30: Sport hírek. 8.40: Zenés hangjáték. 10.40: Hírek. 10.05: Táncczene. 10.45: Zene-kari hangverseny. 1.05: Hírek.  
BÉCS. Délután 6.30: Könnyű zene. 8.10:

Szini előadás. 9.10: Zongora. 10: Vigjáték. 11.30: Táncczene.  
BELGRAD. Este 9: Tamburazene. 10.30: Zongorajáték. 11: Könnyű zene.  
PRAGA. 6.10: A cseh nép éneke és zené-je. 7.45: Tót népdalegyveleg. 8.10: Kár-pátaljai népdalegyveleg. 10.25: Zene-kari hangverseny. 11.30: Hanglemez-ek.  
BERLIN. 5: Könnyű zene. 8: Kamarai hangverseny. 9: Tréfás berlini előadás.

**HÉTFŐ, MARCHIUS 8, BUCUREȘTI.**

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Hanglemez-ek.  
13.25: Sport hírek.  
13.40: Gramofonzene.  
14.15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: Szórakoztató lemezek.  
19: Időszéri anyag.  
19.10: Vonósnyegyes.  
19.45: Lemezek.  
20: Felolvasás.  
20.20: Mandolinzene.  
20.55: Felolvasás.  
21.10: A rádiózenekar hangversenye.  
22.10: Énekkettős.  
22.30: Hírek.  
22.40: Vendéglői zene.  
23.55: Hírek.  
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gra-mofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolva-sás. 13.05: R. Rasko Magda énekel. 13.40: Hírek. 14.20: Szalonötös. 15.40: Hírek.

17.15: Diáktérlóra. 18: „Puskin prózája”. Előadás. 18.30: Jazz. 19.20: „A láthatatlan lakásberendezés” Előadás. 19.40: Janine Weill zongorázik. 20.15: „Magyar törté-neti emlékek Németországban”. Előadás. 20.45: Egyetemi énekkarok. 21.35: Hírek. 21.55: Cigányzene. 22.55: Időjárásjelentés. 23: Az operaház tagjaiból alakult zene-kar. 24.20: Lemezek. 1.05: Hírek. BUDA-PEST II. 19.45: Német nyelvtanítás. 20.20: Hanglemez-ek. 20.45: Felolvasás. 21.20: Hanglemez-ek. 21.05: Hírek.  
BÉCS. 19.10: Egyházi ének. 21.15: Hang-verseny. 22: A rádiózenekar játéka. 23.30: Lemezek.  
BELGRAD. 21: Szimfonikus hangver-seny. 22.10: Lemezek. 22.30: Népdalok. 23.20: Vendéglői zene.  
MILANO. 22.40: Munkásénekkar. 23.25: Zene-kari hangverseny. 24.15: Táncczene.

**KEDD, MARCHIUS 9, BUCUREȘTI.**

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Hanglemez-ek.  
13.25: Sport.  
13.40: Hanglemez-ek.  
14.15: Hírek.  
14.30: Hanglemez-ek.  
15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
18: Lemezek.  
19: Hírek.  
19.20: Lemezek.

20: Felolvasás.  
20.20: Zene-kari hangverseny.  
21.15: Felolvasás.  
21.30: A rádiózenekar hangverse-ny.  
22.30: Hírek.  
22.45: Hangverseny.  
23.55: Hírek.  
BUDAPEST I. 7.45: Torna, után műfon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Fél-sás. 13.05: Hanglemez-ek. 13.30: Fél-sás. 14.40: Szarvas Klári hárfázik. 15: rek. 17.10: Asszonyoknak. 18: Jé-llina énekel. 18.30: „Tátrólátó heg-Előadás. 19: Cigányzene. 19.45: „Ér-lető gyári balesetek”. Előadás. Pusztay Sándor énekel. 20.45: „Jó-mese-ember”. Csevegés. 21.15: A-szalózenekara. 21.40: „Olaszok a-ban”. Felolvasás. 24: Jazz. 1.05: BUDAPEST II. 19.15: Mezőgazdasá-óra. 19.50: Zene-kari hangverseny. Francia nyelvtanítás. 20.45: Han-zek. 21.30: Hírek.  
BÉCS. 18.10: Ének. 18.40: Előadás. Operaelőadás. 23.20: Jazz.  
BELGRAD. 20.50: Hegedűjáték. Népdalok. 22: Opera. 23.20: Tánccze-né.  
MILANO. 18.15: Zongorajáték. Vegyes zene. 22: Szinkopás zene. Táncczene.  
ROMA. 21.40: Tarka zene. 22: Op-erák.  
VARSÓ. 20.20: Zenés est. 21.15: Szm-ikonikus hangverseny. 23.45: Táncczene

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgogépén Gimisoara I, Piața Lenau 3